Porównanie tłumaczeń Mateusza 8:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Zaś ludzie zastanawiali się mówiąc: Kimże jest Ten, że i ― wiatry i ― morze Jemu są posłuszne? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś ludzie zdziwili się mówiąc jaki jest Ten że i wiatry i morze są posłuszne Mu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mężczyźni zaś pytali zdumieni: Kim On jest, że nawet wiatry i morze są Mu posłuszne? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaś ludzie zdziwili się mówiąc: Jakiż jest ten, że i wiatry i morze go słuchają? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś ludzie zdziwili się mówiąc jaki jest Ten że i wiatry i morze są posłuszne Mu |